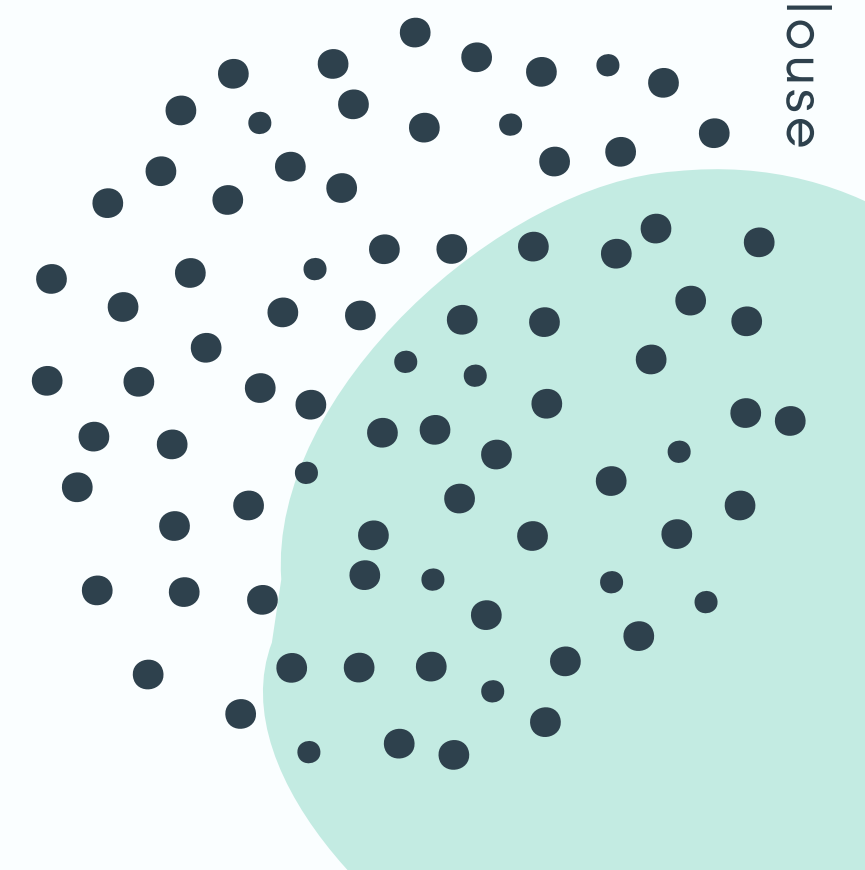


OUTIL D'AIDE AU COMPTRE-RENDU EN LANGUES VIVANTES

Extrait du BO spécial n°2 du 19 février 2009



RÉDIGER UN COMPTE RENDU EN FRANÇAIS

C'EST...

- Le rapport objectif de ce qu'on a compris du document
- L'objectif n'est pas de tout comprendre mais de rendre compte des aspects les plus importants du document.

CE N'EST PAS...

- Une traduction
- Une retranscription
- Un résumé
- Une interprétation personnelle du document
- Un texte qui suit forcément l'ordre chronologique du document
- Un relevé exhaustif d'informations sans lien entre elles et sans que le sens global soit perçu.

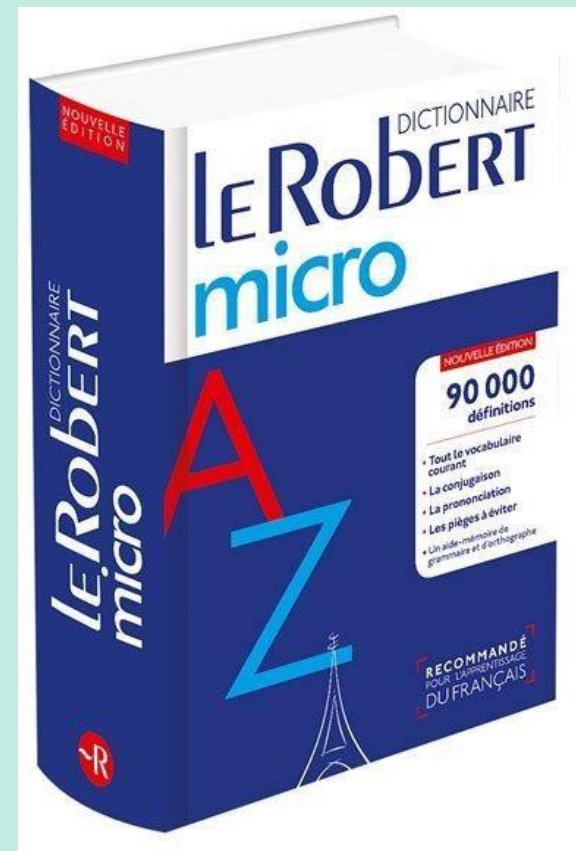
ATTENTION:
le candidat est
évalué sur la compréhension,
pas sur la forme ni
l'expression.



Rédiger un compte rendu en français

DÉFINITION

- **Rendre compte de** : faire le rapport de ce que l'on a fait, de ce que l'on a lu, vu ou entendu pour faire savoir, expliquer ou justifier (cf: Le Petit Robert).
- Il s'agit donc de témoigner de sa compréhension d'une situation ou d'un document.



À REALISER DANS LE CADRE DES ENTRAÎNEMENTS AU QUOTIDIEN
SANS S'ENFERMER DANS UN FORMAT TROP FIGÉ.

- **Introduire brièvement en présentant:**
 - la **nature** du document (reportage TV ? interview ? roman etc.)
 - sa **fonction**: informer, alerter, dénoncer, distraire...
- **Synthétiser**: mettre en lien des informations restituées pour faire ressortir le sens de manière plus ou moins fine, selon LVA ou LVB.
- Donner les **aspects les plus importants du document**.
- Utiliser des **connecteurs**.
- Rendre **lisible** et **soigné**.

ATTENTION:
le candidat est évalué sur la
compréhension, pas sur la forme ni
l'expression.

QUELLE
MÉTHODE?